

Fecha del CVA	16/01/2025
---------------	------------

Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre	Lucía		
Apellidos	Bellés Calvera		
Sexo	Mujer	Fecha de Nacimiento	28/02/1994
DNI/NIE/Pasaporte	53787388W		
URL Web			
Dirección Email	lucia.belles@uv.es		
Open Researcher and Contributor ID (ORCID)	0000-0002-1329-6395		

A.1. Situación profesional actual

Puesto	Profesora ayudante doctora		
Fecha inicio	2023		
Organismo / Institución	Universitat de València		
Departamento / Centro	Filología Inglesa y Alemana / Facultad de Filología, Traducción y Comunicación		
País		Teléfono	
Palabras clave	570000 - Lingüística		

A.2. Situación profesional anterior (incluye interrupciones en la carrera investigadora - indicar meses totales, según texto convocatoria-)

Periodo	Puesto / Institución / País
2021 - 2023	Profesora asociada laboral / Universidad Jaime I
2022 - 2023	Profesora de inglés en Kids&Us La Vall d'Uixó / Natural English Kids S.L
2021 - 2022	Profesora de inglés en Kids&Us La Vall d'Uixó / Natural English Kids S.L
2018 - 2021	Becaria FPI de la UJI / Personal investigador en formación / Universidad Jaime I

Parte C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con "peer review" y conferencias

AC: Autor de correspondencia; (nº x / nº y): posición firma solicitante / total autores. Si aplica, indique el número de citaciones

- Artículo científico.** Lucía Bellés-Calvera; Rocío Caro Quintana. 2022. Is academic discourse accurate when supported by machine translation?. Quaderns de Filologia. 27.
- Artículo científico.** Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera. 2022. "Look, ma, no hands!" Writing without typing: speech-recognition tools for future translators in the English language classroom. Lenguaje y Sociedad 22. 2.
- Artículo científico.** Lucía Bellés-Calvera; Ana-Isabel Martínez-Hernández. 2022. Slave Away or Get Away: Escape Rooms as Motivational Tools for Learning English in the CLIL History Classroom in Higher Education. Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning. 15-1, pp.e1511.
- Artículo científico.** Lucía Bellés Calvera; Begoña Bellés Fortuño. 2021. CLIL and e-learning environments: The role of Google My Maps and students' written performance in Classical History. Verbeia. 5.
- Artículo científico.** Lucía Bellés Calvera. 2019. The Linguistic Landscape of the Valencian Community: A Comparative Analysis of Bilingual and Multilingual Signs in Three Different Areas. Languages 2019: Formal and Methodological Approaches to Applied Linguistics (Special Issue). 4-2, pp.38-57.

- 6 **Artículo científico.** Lucía Bellés Calvera; Begoña Bellés Fortuño. 2018. Teaching English pronunciation with OERS: The case of Voki. *Sintagma*. 30, pp.57-80.
- 7 **Artículo científico.** Lucía Bellés Calvera. 2018. Teaching Music in English: A content-Based Instruction Model in Secondary Education. *LACLIL*. 11-1, pp.109-140.
- 8 **Artículo científico.** Lucía Bellés Calvera. 2016. Nonverbal Communication in the EFL classroom. *Fòrum de recerca. Universitat Jaume I*. 21, pp.483-501.
- 9 **Capítulo de libro.** Lucía Bellés-Calvera. 2024. Innovative teaching in ESP: The unexplored potential of AI-generated visuals in Tourism language instruction. *Aprendizaje 4.0: Inteligencia artificial, redes sociales y rol docente en la era digital*. Dykinson. pp.50-68.
- 10 **Capítulo de libro.** Lucía Bellés-Calvera. 2024. Posting royal news: Sentiment and identity in the social media era. *Educación 360: Emociones, tecnología, evaluación e inclusión en la era digital*. Dykinson. pp.467-491.
- 11 **Capítulo de libro.** Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera. 2024. Using AI in language teaching: opportunities and concerns. *Transformando la educación: aplicaciones prácticas de las tecnologías en el aula*. Egregius. pp.133-156.
- 12 **Capítulo de libro.** Lucía Bellés-Calvera; Begoña Bellés-Fortuño. 2022. The international classroom in a CLIL setting: The case of Tourism. *Investigación e innovación en lengua extranjera: Una perspectiva global*. Tirant lo Blanch. pp.429-452. ISBN 978-84-19071-88-0.
- 13 **Capítulo de libro.** Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera. 2022. Unlocking Animal Farm: Escape rooms as pedagogical tools for the teaching of literature in higher education. *Entornos virtuales para la educación en tiempos de pandemia: perspectivas metodológicas*. Dykinson S.L.. pp.230-258. ISBN 978-84-1377-592-0.
- 14 **Capítulo de libro.** Lucía Bellés-Calvera; Ana-Isabel Martínez-Hernández. 2022. When in Rome do as the Romans do...or not: Creating escape rooms for the Classical History classroom. *Metodologías activas con TIC en la educación del siglo XX*. Dykinson S.L.. pp.1994-2021. ISBN 978-84-1377-640-8.
- 15 **Capítulo de libro.** Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera. 2022. "How do I know what I think until I see what I say?": dictation tools in academic writing. *Igualdad y calidad educativa: oportunidades y desafíos de la enseñanza*. Dykinson S.L.. pp.1672-1695. ISBN 978-84-1377-639-2.
- 16 **Capítulo de libro.** Lucía Bellés-Calvera; Ana-Isabel Martínez-Hernández. 2021. Written discourse competence and asynchronous online learning: An analysis of lexical errors in higher education. *Innovaciones Metodológicas con TIC en Educación*. Dykinson. pp.4009-4031. ISBN 978-84-1377-319-3.
- 17 **Capítulo de libro.** Lucía Bellés Calvera; Begoña Bellés Fortuño. 2018. Written corrective feedback with online tools in the Medicine classroom: Bombay TV. *Transforming education for a changing world*. Eindhoven, NL: Adaya Press.. pp.106-119.
- 18 **Libro o monografía científica.** (1/2) Lucía Bellés-Calvera; Ana-Isabel Martínez-Hernández. 2023. Reconceptualising ICTs in foreign language teaching and learning. *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language & Literature*. Universidad Autónoma de Barcelona. 16-3, pp.1-7.
- 19 **Libro o monografía científica.** (1/2) Lucía Bellés-Calvera (AC); María Pallarés-Renau. 2023. La família humana: Perspectives multidisciplinàries de la investigació en Ciències Humanes i Socials. *La família humana: Perspectives multidisciplinàries de la investigació en Ciències Humanes i Socials*. Universitat Jaume I. Col·lecció Emergents-4, pp.1-178. ISBN 978-84-18951-99-2.
- 20 **Edición científica.** Begoña Bellés-Fortuño; Lucía Bellés-Calvera; Ana-Isabel Martínez-Hernández. 2023. New Trends on Metadiscourse: An Analysis of Online and Textual Genres. *New Trends on Metadiscourse: An Analysis of Online and Textual Genres*. Palgrave Macmillan.
- 21 **Reseña.** Lucía Bellés Calvera. 2018. Multimodality in Higher Education. *Language Value*. *Language Value*. 10-1, pp.89-93.

C.2. Congresos

- 1 Lucía Bellés-Calvera; María Desamparados Bernat Adell; Begoña Bellés-Fortuño. Multidisciplinary work in the Content Classroom at Universitat Jaume I. Simposi Internacional d'Interdisciplinarietat en les Humanitats. Universidad Jaime I. 2024. España.
- 2 Lucía Bellés-Calvera. Innovative Teaching in ESP: The Unexplored Potential of AI-Generated Visuals in Tourism Language Instruction. «I Congreso Internacional FUTUREDUC 2024. Futuro de la tecnología en educación: la era de la inteligencia artificial. 2024. España.
- 3 Ana-Isabel Martínez Hernández; Lucía Bellés-Calvera. Using AI in Language Teaching and Research in Higher Education: The Good, the Bad, and the Ugly. «I Congreso Internacional FUTUREDUC 2024. Futuro de la tecnología en educación: la era de la inteligencia artificial. 2024. España.
- 4 Lucía. Psychology students' perceptions in the CLIL classroom: A study of a higher education institutional project. 20th AILA World congress. Université de Lyon. 2023. Francia.
- 5 Lucía Bellés Calvera; Begoña Bellés Fortuño. Video abstracts as a multimodal genre: Reconceptualisation of engagement and stance in the dissemination of scientific research. 40º Congreso internacional de AESLA. Universidad de Extremadura. 2023. España.
- 6 Lucía; Begoña. Exploring hate speech: The case of political memes. 1st International Seminar on Gender and Discourse (DISGEN1). Universitat de València. 2022. España.
- 7 Ana Isabel; Lucía. Teachers' use of emojis in digital academic contexts. XX Congreso internacional AELFE. Università di Pisa. 2022. Italia.
- 8 Lucía; Begoña. Discourse strategies in CLIL Didactic Unit Models. 39º Congreso internacional de AESLA. Universidad de las Palmas de Gran Canaria. 2022. España.
- 9 Lucía Bellés-Calvera; Josep Benedito Nuez. Evaluación AICLE: La adaptación curricular de una asignatura de historia clásica. Colóquio Internacional Arolínguas 2021. Universidade do Algarve. 2021. Portugal.
- 10 Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera. How do I know what I think until I see what I say?": Dictation tools in academic writing. II Congreso Internacional de Innovación y Tendencias Educativas. INNTED 2021. 2021. España.
- 11 Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera. Unlocking Animal Farm: Escape rooms as pedagogical tools for the teaching of literature in higher education. II Congreso Internacional de Innovación y Tendencias Educativas. INNTED 2021. 2021. España.
- 12 Lucía Bellés-Calvera; Ana-Isabel Martínez-Hernández. When in Rome do as the Romans do...or not: Creating escape rooms for the Classical History classroom. II Congreso Internacional de Innovación y Tendencias Educativas. INNTED 2021. 2021. España.
- 13 Lucía Bellés-Calvera. CLIL practices in higher education: Exploring translanguaging phenomena in the content classroom. AELFE-TAPP Conference 2021. Universitat Politècnica de Catalunya. 2021. España.
- 14 Lucía Bellés-Calvera; Rocío Caro Quintana. Audiovisual Translation through NMT and Subtitling in the Netflix Series 'Cable Girls'. Translation and Interpreting Technology (TRITON 2021).. University of Wolverhampton. 2021. Reino Unido.
- 15 Begoña Bellés-Fortuño; Ana-Isabel Martínez-Hernández; Lucía Bellés-Calvera; Adrián Mota Babiloni. Lengua y Contenido: El desafío en el aula universitaria de Ciencias. CIMIE2021. CIMIE. 2021. España.
- 16 Lucía Bellés Calvera. A comparison of engagement markers in academic research: A corpus-based research study in English and Spanish. 3rd Metadiscourse across Genres Conference. Universidad Jaime I. 2021. España.
- 17 Lucía Bellés Calvera; Begoña Bellés Fortuño. The international classroom in a CLIL setting: The case of Tourism. 3rd New Trends in Foreign Language Teaching Online Conference. Universidad de Granada. 2021. España.
- 18 Lucía Bellés Calvera. A contrastive analysis of evidentials and endophoric markers in medical discourse. 38 AESLA International Conference. Universidad de La Coruña. 2021. España.

- 19 Lucía Bellés Calvera; Begoña Bellés Fortuño. Foreign language instruction with OERs: Is Voki effective when teaching pronunciation skills?. 38 AESLA International Conference. Universidad de La Coruña. 2021. España.
- 20 Lucía Bellés Calvera; Rocío Caro Quintana. An analysis of academic discourse supported by Machine Translation. 3rd International Conference EnTRetextos 2021. Universidad de Alicante. 2021. España.
- 21 Universitat Jaume I; Ana Isabel Martínez Hernández. Written discourse competence and asynchronous online learning: An analysis of writing errors in higher education. Nodos del Conocimiento. Universidad de Zaragoza. 2020. España.
- 22 Lucía Bellés Calvera. Metadiscoursal elements in CLIL seminars: An analysis of multimodal PowerPoint presentations. 3rd International Conference on Corpus Analysis in Academic Discourse (CAAD'19). Universidad Jaime I. 2019. España.
- 23 Lucía Bellés Calvera. How are digital resources integrated within CLIL practices at higher education. International Conference on Intercultural Learning in the Digital Age: Building up Telecollaborative Networks (ITECLA). Universitat de València. 2019. España.
- 24 Lucía Bellés Calvera. Oral communication exchanges in Health Sciences: A study of a CLIL Nursing Practice. 4th English for Healthcare Conference (EALTHY). European Association of Language Teachers for Healthcare. 2019. España.
- 25 Begoña Bellés Fortuño; Lucía Bellés Calvera; María Desamparados Bernat Adell; María del Carmen Pastor Verchili; Conrado Martínez Cárdenas. CLIL practices in Health sciences: A Higher Education institutional project. 4th English for Healthcare Conference (EALTHY). European Association of Language Teachers for Healthcare. 2019. España.
- 26 Lucía Bellés Calvera. Digital interaction at university: An analysis of metadiscourse elements in EMI lectures. 2nd Metadiscourse Across Genres Conference (MAG2019). METADISCOURSE ACROSS GENRES: MAPPING INTERACTION IN SPOKEN & WRITTEN DISCOURSES. CERLIS, Università degli Studi di Bergamo. 2019. Italia.
- 27 Lucía Bellés Calvera. Written production in the field of Humanities from a CLIL standpoint. AELFE 2019. Universidad de Navarra. 2019. España.
- 28 Begoña Bellés Fortuño; Lucía Bellés Calvera. Multilingual university classrooms: Health Sciences as opposed to Humanities and Social Sciences in CLIL/EMI practices. Language in Context seminar. University of Edinburgh: School of Philosophy, Psychology and Language Sciences. 2019. Reino Unido.

C.3. Proyectos o líneas de investigación

- 1 **Proyecto.** Aplicación de nuevas técnicas y analíticas en el estudio del patrimonio arqueológico de Sagunto y la provincia de Castellón relacionado con la ocupación prerromana y romana como instrumento de gestión científica y turística. Josep Benedito Nuez. (Universidad Jaime I). 01/01/2021-01/01/2023.
- 2 **Proyecto.** Identificación y análisis de las estrategias metadiscursivas en artículos científicos en español e inglés. María Luisa Carrió Pastor. (Universidad Politécnica de Valencia). 01/01/2017-01/01/2021.
- 3 **Proyecto.** ROMANUM HEREDITATUMii. ANÁLISIS Y REGISTRO BILINGÜE APLICADO A LA INTERNACIONALIZACIÓN DEL PATRIMONIO HISPANORROMANO EN LA COMUNIDAD VALENCIANA (MUSEALIZACIÓN). Josep Benedito Nuez. (Universidad Jaime I). 11/11/2020-31/12/2020.
- 4 **Proyecto.** Economía de la antigüedad. Legitimación ideológica del ejercicio del poder. Arqueología romana en el territorio de Saguntum. Lucía Bellés Calvera. (Universidad Jaime I). Desde 01/09/2018.